

PEARSON

新视野学前教育译丛

# 创造性思维和基于艺术的学习

——学前阶段到小学四年级 [第5版]

Creative Thinking and Arts-Based Learning:  
Preschool Through Fourth Grade (Fifth Edition)

[美] Joan Packer Isenberg 著  
Mary Renck Jalongo

叶平枝 杨宁 译

新视野学前教育译丛



创造性思维和  
基于艺术的学习  
——学前阶段到小学四年级

[第5版]

Creative Thinking and Arts-Based Learning:  
Preschool Through Fourth Grade  
(Fifth Edition)

Chuangzaoxing Siwei he jiyu Yishu de Xuexi  
——Xueqian Jieduan Dao Xiaoxue Sinianji

[美] Joan Packer Isenberg 著  
Mary Renck Jalongo  
叶平枝 杨宁 译

图字: 01-2010-4288号

Authorized translation from the English language edition, entitled CREATIVE THINKING AND ARTS-BASED LEARNING: PRESCHOOL THROUGH FOURTH GRADE, 5E, 9780136039785 by ISENBERG, JOAN PACKER; JALONGO, MARY RENCK, published by Pearson Education, Inc, publishing as Merrill, Copyright © 2010 Pearson Education, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by PEARSON EDUCATION ASIA LTD. and HIGHER EDUCATION PRESS LIMITED COMPANY Copyright © 2012.

CHINESE SIMPLIFIED language edition is manufactured in the People's Republic of China, and is authorized for sale only in People's Republic of China excluding Taiwan, Hong Kong SAR and Macau SAR.

本书原版 CREATIVE THINKING AND ARTS-BASED LEARNING: PRESCHOOL THROUGH FOURTH GRADE, 5E, 9780136039785, 作者为 ISENBERG, JOAN PACKER; JALONGO, MARY RENCK, 该书为培生教育出版集团出版。

版权所有。未经培生教育出版集团许可, 任何部分不得以任何形式、任何途径(电子版或纸质版)复制或传播, 包括影印、录制或信息存储及检索系统。

此中文简体版由培生教育出版集团和高等教育出版社有限公司合作出版。著作权©2012。

此中文简体版在中国出版发行, 仅限于在中华人民共和国境内(但不允许在中国香港、澳门特别行政区和中国台湾地区)销售。

本书封面贴有 Pearson Education (培生教育出版集团) 激光防伪标签。

无标签者不得销售。

#### 图书在版编目(CIP)数据

创造性思维和基于艺术的学习: 学前阶段到小学四年级: 第5版/(美)伊森伯格(Isenberg, J. P.), (美)贾隆戈(Jalongo, M. R.)著; 叶平枝, 杨宁译. --北京: 高等教育出版社, 2012.8

(新视野学前教育译丛)

书名原文: Creative Thinking and Arts-Based Learning: Preschool Through Fourth Grade. Fifth Edition

ISBN 978-7-04-033655-9

I. ①创… II. ①伊… ②贾… ③叶… ④杨… III. ①创造性思维—儿童教育 ②艺术教育—儿童教育 IV. ①G61

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第144226号

策划编辑 胡巍 杨晓娟  
责任编辑 刘辉 廖肇源  
封面设计 张志奇  
版式设计 余杨  
责任校对 王雨  
责任印制 韩刚

出版发行 高等教育出版社  
社址 北京市西城区德外大街4号  
邮政编码 100120  
购书热线 010-58581118  
咨询电话 400-810-0598  
网址 <http://www.hep.edu.cn>  
<http://www.hep.com.cn>  
网上订购 <http://www.landaco.com>  
<http://www.landaco.com.cn>

印刷 高教社(天津)印务有限公司  
开本 787mm × 960mm 1/16  
印张 31.5  
字数 550千字  
版次 2012年8月第1版  
印次 2012年8月第1次印刷  
定价 63.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究  
物料号 33655-00

新视野学  
前教育译丛  
编委会

顾 问：冯晓霞 庞丽娟 虞永平 朱家雄

主 任：杨 宁

副主任：郑福明

成 员：（按姓氏笔画）

叶平枝 冯夏婷 杨 宁 李闻戈

张 博 周 燕 郑福明 费广洪

## 总序

现代意义上的学前教育是工业革命的产物，其目的在于解决产业工人和社会的后顾之忧，这就为学前教育发展的“坎坷”埋下了伏笔。加之人类对个体早期发展的认识远远滞后于其他许多学科，使学前教育事业似乎一直难以走上科学化、学术化的道路，在理论和实践层面存在诸多问题。社会对学前教育也不无偏见，在不少人眼里，学前教育不过是看管孩子的“小儿科”而已。

近三十多年来，我国的学前教育在走过了城乡二元运行的时代之后，走上了多元化的道路，期间虽不乏可圈可点的进步，但也历经许多曲折：入园难、入园贵、小学化、质量堪忧……种种弊端和问题越来越困扰着社会大众。以2008年为例，我国有2 475万入园儿童，但毛入园率仅达到47.3%，远低于许多发达国家甚至发展中国家。学前教育日益被边缘化，成为我国教育体系中最薄弱的环节。然而，无论于人类理想，于社会福祉，还是于儿童成长本身，任何人都没有理由忽视学前教育事业。值得欣慰的是，《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020年)》已经颁布，其中有关学前教育的规划充分彰显了中央政府从战略高度把握学前教育的重要性，坚持科学发展观，注重以人为本，保障和改善民生，促进社会公平正义的决心和意志。中央政府的决心和举措为学前教育事业发展带来了历史性机遇。

另一方面，世界范围内的学前教育发展方兴未艾。客

观地讲，制度化、机构化的学前教育是在西方发达资本主义国家发展起来的，今天发达国家的学前教育在理论和实践上仍然有许多值得我们借鉴的地方。他山之石，可以攻玉，借鉴和学习发达国家的学前教育经验不失为发展我国学前教育的重要途径。当然，我们必须记住，借鉴和学习都必须立足于本民族的文化和具体情境。

由华南师范大学、广州大学和深圳大学等高校的学前教育系教师主译，高等教育出版社出版的新视野学前教育译丛，就是在这样一个背景下诞生的。我们将其命名为新视野学前教育译丛，主要源于三个想法：首先是“新”。这套译丛遴选的学前教育著作都是近年出版的，代表了国外学前教育研究的最新成果。其次，这套译丛贴近幼儿园实际，非常实用，针对性较强，是幼儿园骨干教师理想的教科研参考书。第三，这套译丛涵盖了游戏课程、早期儿童评价、幼儿观察、早期儿童教育研究方法、家园合作等领域，内容较为全面，有助于学前教育工作者较全面、系统地了解 and 把握学前教育领域的最新动态。

值得一提的是，尽管译丛中有几本涉及的儿童年龄跨度较大，但总体来讲，这套丛书的研究对象涉及的年龄跨度还是集中在3~6岁儿童，因此，我们仍将其命名为“新视野学前教育译丛”。译丛首批作品包括：

《游戏：课程的核心》阐述了游戏在各种幼儿教育活动中的价值，课程如何为游戏提供支持和游戏中心课程的课程标准，以及如何使某种类型的游戏达到这些标准、扩大对文化多样性的覆盖面、支持有特殊需要的孩子进行游戏等的案例。全书共13个部分，包括教师眼中的游戏、儿童游戏的发展、以游戏为基础的儿童发展、游戏环境的创设、在游戏中与幼儿互动、通过游戏评估儿童的发展，以及游戏中心课程的数学语言、科学、艺术、社会性发展等内容。

《创造性思维和基于艺术的学习——学前阶段到小学四年级》该书基于六十多年来幼儿创造性和艺术的学习课程编写而成，内容严谨丰富。主要分三部分：第一部分介绍创造性思维和艺术学习的基础理论，第二部分介绍与创造性艺术有关的传统主题（如音乐、艺术、舞蹈和戏剧），第三部分介绍文化情境和家庭对儿童创造性思维和艺术表现的影响。该书兼具理论性和实用性。

《幼儿发展的观察与评价》 该书在简单介绍各种观察研究方法的基础上，重点讲解了核查表的使用。该书针对幼儿发展的诸多方面，如自尊、情感发展、社会性游戏、亲社会行为、大肌肉动作、小肌肉动作发展、认知发展、口头语言、自发读写技能、美术与音乐技能、表演游戏技能等，制定了观察与核查的指标，并分析了幼儿在每项指标上的发展过程，给教师提出了促进幼儿发展的活动建议。这是一本理论与实践相结合、操作性强、适合幼儿园教师阅读和使用的专著。

《儿童，家庭和社区——家庭中心的早期教育》 该书从生态理论出发，侧重探讨了幼儿教育机构如何与家庭密切沟通与合作，激发家长参与幼儿教育的热情，传递幼儿教育的价值观与方法，共同应对幼儿发展过程中存在的问题（如幼儿的依恋与自尊等）。书中不仅阐述了幼儿教育的方法，而且分析了面向家长的亲子教育方法。此外，该书还探讨了如何利用社区资源提高幼儿教育质量的问题。

《亲子关系——家庭教育导论》 该书对亲子关系的理论体系和不同阶段及不同类型幼儿的教育方法、影响因素作了系统分析，包括亲子关系的历史和文化背景、从孕期到青少年阶段的具体的亲子教育方法等。此外，还对特殊儿童家庭教育、单亲家庭的亲子教育、同性恋家庭的亲子教育、高危家庭的亲子教育等问题展开了论述。

《早期儿童教育研究方法》 该书全面系统地探讨了对0~8岁儿童研究的全过程，包括研究的方法论和范式、数据资料收集和分析处理方法、研究设计、文献综述、研究报告撰写等，还重点强调了研究的伦理问题。书中涉及了量化研究和质性研究两种范式下的多种研究方法，不仅有经典的数据收集方法：观察法、访谈法、问卷法、调查法，还有人种志研究、个案研究和行动研究等途径。此外，作者还强调了这样一个重要观点：在研究中要倾听早期儿童的心声。

需要特别指出的是，本套译丛中有一个重要的概念“Early childhood”，它是指儿童发展过程中的一个阶段，通常翻译为“儿童早期”。这一阶段的年龄并无严格的界定，各个国家存在一定差异。“Early childhood”，在联合国儿基会的项目中指0~8岁阶段，OECD项目中有指的也指0~10岁阶段，美国全美幼教协会中则指0~8岁阶段。针对这个阶段儿童的教育称为“早期儿童教育”，简称“早期教育”或“儿童早期教育”，通常包含学前教育和小学低年级教育，其机构名称也形形色色。我国民间多

用“早期教育”指代0~3岁的婴儿教育。本套译丛为适应我国读者的阅读习惯，将“Early childhood”统一翻译为“早期儿童”，将教育对象年龄未明确界定的0~8岁儿童教育机构统一翻译为“早期儿童教育机构”。特此说明，以免误导读者。

在学前教育日益多元化和国际化的背景下，我们希望这套译丛有助于促进我国学前教育与国际学前教育的融合，能为拓宽我国学前教育工作者的视野打开一扇新的窗口。

杨 宁

2010年11月



雅各布（ Jacob ）和萨拉·珀尔斯坦（ Sara Pearlstein ）使我的生活充满了爱、欢乐和创造性，也许我们每个人都富有你们的童真。

琼·帕克·伊森伯格（ Joan Packer Isenberg ）

乔治梅森大学

全世界的教育应该致力于培养儿童的创造性和  
艺术表达能力。

玛丽·伦克·贾隆戈（ Mary Renck Jalongo ）

宾夕法尼亚州印第安纳大学

## 前言

创造性思维和艺术表现——对于孩子、家庭、社区以及整个社会而言，这些过程的价值和最终结果是什么？为什么在强调学术标准、教师责任以及国际考试排名为主导的教育界，教育工作者还应该关注这类问题？正如我们在本书所倡导的那样，在信息泛滥的当今世界，创新和富有成效的思维能力是一种生存技能。过去，那些受过教育的人会骄傲于对许多事情能略知一二，并对部分事情能知其所以然。现在，仅仅“知道”是远远不够的，信息的易获得性让我们很容易或至少很快能知道几乎任何一个话题。事实上，如果信息爆炸持续，人工智能技术愈加进步，那么，当今儿童将不再需要把机械背诵作为教育的基本内容，而机械背诵恰恰是传统早期教育和基础教育的特征。

本书读者只需对周围进行观察就会明白，社会对孩子、教师以及教师教育者的期望已经发生了急剧的变化。当代儿童沉浸在闪现影像和多元符号系统的世界之中，他们面临的挑战是应对日益复杂、混乱的环境。当代教师被赋予这样的教学期望：理解不断增多的地区、州或国家标准，提高他们所在州的学术声誉。当今的高校教师面临巨大挑战，他们要证明自己的学生（准教师）不仅懂得教育学知识，而且具有作为幼儿教育 and 小学教育有效教师的实践和专业能力。所有这些群体所尊崇的要旨是一致的：目标远大，成就更多，多为社会作贡献。然而，在压力状态下，他们会倾向于

怀疑、漠视甚至完全忽视学生和教师培养中最必需的东西。我们认为，在不确定的未来，创造性思维对于生存和发展是最必需的。

为什么还有那么多人不认可上述观点呢？因为个人和团体会以不同的方式界定、认识和支持创造性。作为人类能力的体现，创造性和艺术有时会令人困惑，经常是有争议的，并且难以接近。

对于创造性思维的认识，即便是同一个人也会出现矛盾。成果创作者的年龄则会左右人们对其成果价值的认识。一个对年幼者最新创新技术产生敬畏的成人，可能会认为那个孩子的想象力源于天赋。另外，创造性思维表现的领域还会影响人们对其价值的感知。一个对学生绘画和写作感兴趣的教师，可能意识不到学生在数学或科学中的创造性思维，而把这些科目视为“一个正确答案”的科目。另外，以创造性思维立本的社会组织也会对理念产生不良影响。例如，一个颂扬创造性思维和创业精神价值的官员可能会在公立学校中尖锐抨击“回到基础”的教育理念。

多数人认为，创造性思维和艺术表达已经令人遗憾地过时了。他们不了解数十年来有关认知心理学、人类大脑及艺术对认知能力贡献的研究成果，或者被误导了。当研究结果支持将教育的重点放在训练、练习、材料和机会上，并且提示应将艺术作为真正的基础时，他们对于创造性和艺术的观念却强调自然天赋、灵感，并把艺术视为“装饰”（Jalongo, 2003）。对于我们幼儿教育工作者而言，在创造性思维和基于艺术的学习方面开展卓有成效的工作是十分迫切的。因为，就像谢维尼娜（Shavinina）和费拉里（Ferrari, 2004）所主张的那样：“所有的人类文化发展都建构在人类心智的令人惊叹的技术、科学、教育以及道德成就之上。”（p.3）

## 本书的构想

本书设想为从事幼儿教育 and 小学教育的实践人员提供一定的观念和策略，来消除从业人员对儿童创造性思维认识的刻板印象；教给专业同行和社会公众更多关于创新和艺术的知识；更多地影响学校和社区，让他们以崭新的欣赏和尊重的态度来对待儿童心智的创新过程和艺术作品。正如卡伦·加拉斯（Karen Gallas, 2003）所指出的那样，孩子们——

对快乐、惊奇、直觉、实验和探索等是开放的，但不知何故，对于我们大多数人和我们的孩子而言，随着岁月的流逝，这些东西已经渐渐消失。学习和生活变得艰难，充满了负担、重复和许多“不得不”的事情；而快乐、惊奇、直觉、实验和探索却随着教育进程的演进受到挤压。有人告诫我们这是势所必然：我们的儿童必须丢弃孩子气的东西，如玩耍、表演、创造和好奇，他们应该把注意力转向组织和细节，遵从学习和学习场所的故有观念。这一宣言深深地来自于过去的文化，来自于不欣赏我们所有儿童具有的无限潜力的某一个遥远的历史时刻。（p.169）

## 对儿童创造力误解的质疑

尽管很多大学层次的教材也用创造性或艺术这个词，但相当多的“创造性活动”书籍对教师创造性的发展贡献很小，更不用说学生了。任何声称致力于学生创造性思维的书籍必须尊重孩子的才智。有效的教师承认孩子有能力建构自己对世界的理解，会用原创和发明的方式来表达自己的想法。我们很反感那些居高临下的材料和信息，反对给年幼儿童一个模仿的模式，让他们在里面画彩色的线条，也反对一些完全由成人发起和指导的活动。我们决定撰写一本书，让教师、看护者能够把工作做得更好，使家庭、同行和行政人员对儿童的创新和艺术发展具有更开明的认识。

## 目的

重要的是，在第五版中，我们希望能为职前和在职教师重视创造性思维和基于艺术的学习作出深刻而持久的贡献。毫无疑问，在培养创造性和通过艺术促进学习方面，大多数教育者的准备是不充分的。对于很多教师而言，需要一个专门的大学课程，用来学习如何把学生培养成创造者、批判性思维者以及能用艺术进行沟通的人。在本书中，我们试图借鉴基本的研究成果，来指导教师提高所有学生的创造性、游戏水平，以及艺术、音乐、舞蹈和戏剧的表达能力。《创造性思维和基于艺术的学习——学前阶段到小学四年级》一书通过重要内容的介绍，包括课堂环境、材料和资源、行为管理、评估以及文化回应教学，从哲学、教学法及课程的角度来描述教师的角色。

## 读者

本书是我们六十多年来在儿童创造性和艺术方面大学课程教学成果的汇集。由于本书以理论和研究为坚实的根基，它非常适合希望获得初级资格或证书的学生，无论是社区学院的学生、四年师资培训计划的学生，还是希望获得幼儿教育和小教育证书或者相关硕士学位而参加旨在培养教育实践工作者的五年培训计划的学生。《创造性思维和基于艺术的学习——学前阶段到小学四年级》也同样适合从事幼儿和小学教育的不同职业生涯阶段的教师。本书在创造性思维和艺术表现培养方面所提供的一般知识，对于全世界从事儿童工作的专业人员也同样重要。

## 本书内容说明

本书的前三章是后面章节的基础。第一章讨论创造性思维：怎么对它进行定义，它如何发展以及成人如何促进它的发展；第二章考察儿童玩耍、游戏和发明，以及通过怎样的探究模式支持儿童的跨领域学习；第三章主要探讨培养儿童创造性思维和表达的方法。

在此基础上，第四章到第六章涵盖了与创造性艺术相关的传统主题（艺术、音乐、舞蹈、戏剧艺术）；第七章到第九章讨论的主题是教学和评估的基础（设计环境、有效地运用材料和资源，以及评估创造的过程和成果）；第十章考察文化背景对创造性思维和艺术表达的影响以及家庭对儿童创造性发展的重要作用。

## 本书特点

本书的第一版出版于1993年。它是我们的第一本合著教科书，像其他许多教科书一样，由于不能找到一本适合讲授创造性表达和游戏的书，我们撰写了这本书。本书最初只涉及幼儿教育，第二版和第三版均是如此。然而，与各类机构的大学同行讨论时，我们发现，本书经常用于培养幼儿和小学教师的大学课程中。2006年，我们将本书的适用范围拓展到小学四年级，而且借鉴了更多关于文化对创造性思维和成果的影响的资料。为了实现所有的目标，更好地反映新主题，对全书的内容和标题都作了修改。每章都涉及：

**透视教室** 在每章的开始部分都呈现了从托儿所到幼儿园、从一年级到二年级、从三年级到四年级的各种场景，作为课堂讨论的基础。

**教师反思** 教师要倾听学生的心声，了解创造性思维和基于艺术的学习对自身教学成效的贡献。

**常见问题** 为消除对创造性和艺术的误解，本书提出了相关领域的一些常见问题以及基于研究和经验的答复。

**符合标准** 本书汇集了许多教育机构和州的学习指南，以具体说明每一门创造性艺术和游戏的学习经验如何符合标准。

## 第五版新增内容

高质量的当代早期儿童和小学课堂包罗万象。教师需要不断作出调整才能使所有学生都能以创造性的方式表达自己。我们在有关创造性、游戏、音乐、艺术、戏剧的各章节增加了新的特色和称为“适合不同学习者的课程”的材料与资源作为额外的支持。该栏目首先提出一般性建议，接下来对如何帮助在创造性思维和基于艺术的学习中有情感和智力缺陷，有视觉、听觉和肢体损伤的儿童给出实际的建议。

有效的教师也懂得如何将艺术整合到各种课程中。为了说明这一过程是如何实现的，我们在五章中提供了名为“整合课程”的图表。这个特色是为了确定适合每个群体——学步儿、幼儿园儿童、小学生、中学生——的教学主题并展示如何在各门课程中教授这些主题。涵盖的课程领域包括：沟通（文学、语言艺术和技术）、科学（数学/科学）和社会研究（社会研究、健康和安全）。

### 结合“我的教育实验室”

每章都有相应的标注，让学生和教师方便利用“我的教育实验室”，教育实验室包括在“活动和应用”中精心选择的视频剪辑、手工艺品汇总和指定的问题，以及在“建立教学技能和规划”中精心设计的练习。如要使用“我的教育实验室”这一精彩的资源，请访问[www.myeducationlab.com](http://www.myeducationlab.com)来购买。

## 补充扩展包

第五版包括一个补充扩展包，第四版的教学辅助专用网站的资料已经移到教师手册和测试题库。测试题库包括测试问题，教师手册列出了优秀的儿童文学作品来配合各章专题内容，此外还有一个建议访谈和一个以写促学活动。另一个对指导者来说的以技术为基础的支持是一整套突出各章节重要概念的彩色 PPT 幻灯片。PPT 幻灯片可以在计算机屏幕上演示。此外，教师可以复制幻灯片的内容分发给作为学习的辅助材料。所有的教师补充资源都是在线可用的，可以在 [www.pearsonhighered.com](http://www.pearsonhighered.com) 中的教育专栏下载。最后，也可以下载使用基于 WebCT 和 Blackboard 在线学习平台的试题库。

## 使用须知

教师们会发现，这本极为通用的教科书包含各种教材的特点，可以让不同读者受益。那些教授高年级学生的教师可能会强调每章中的“理论框架”和“常见问题”。而正处在职业生涯初期的早期教育和小学教育工作者可能会对每章中的“课堂情景”和“访谈”以及“以写促学的活动”（在教师手册中提供）更加重视。所有的教师将体会到新的“整合课程”和“达到标准”部分在设计及整合课程上很有帮助。在当代融合课堂中特别有价值的是第一、二章和第四至八章的“适合不同学习者的课程”。《创造性思维和基于艺术的学习——学前阶段到小学四年级》一书给教师提供了可用于布置作业和课堂活动的各种专栏，从而给予这些具有不同层次的培养未来和当前早期教育及小学教育工作者经验的教师以支持。

## 致谢

我们极大地受惠于许多为本书的出版作出贡献的人。首先，我们要向建议将本书的范围扩展到小学阶段的同事和博士研究生们表示感谢。表格里有他们的名字，但我们在这里还是要对他们的贡献表示谢意。在宾夕法尼亚州印第安纳大学担任教师以及院长的劳丽·尼科尔森·斯坦普（Laurie Nicholson Stamp）协助完成了第五章关于音乐、运动和舞蹈内容的编写。任教于埃丁伯勒大学的玛丽莲·J. 纳瑞（Marilyn J. Narey）和昔日的艺术教师合作完成了关于艺术的评估章节。以前的研

究生莎娜·巴尔 (Shana Barr) 和卡伦·柯蒂斯 (Karen Curtis) 参与了戏剧艺术和环境章节的编写。我们要感谢乔治梅森大学和宾夕法尼亚州印第安纳大学的研究生和本科生, 他们参与了本书的现场试验, 并且提供给本书许多丰富的课堂案例。特别感谢匹兹堡约翰斯敦大学的教员纳塔莉·K. 康拉德 (Natalie K. Conrad) 以及玛丽华盛顿大学的教员诺拉·胡珀 (Norah Hooper), 还有我们的研究生助理们, 感谢他们为第五版的教师手册和试题库的完成作出的努力。伊丽莎白·西尔维娅 (Elizabeth Silvia) 和珍妮弗·德拉姆 (Jennifer Durham) 为“适合不同学习者的课程”和“整合课程”以及“我的教育实验室”做了很多工作。同时也感谢很多教师、家长和孩子的帮助, 他们的照片、艺术材料和故事都是本书不可缺少的一部分。我们也要感谢我们的许多同事, 他们帮助我们进一步明晰了对儿童的创造性思维和艺术表达的看法。

感谢本书的编辑朱莉·彼得斯 (Julie Peter), 她给予了我们很多的指导和支持。我们对在培生集团 (Pearson / Merrill) 工作的其他人员也深表感激, 他们的努力促成了本书的出版, 尤其是我们的前任编辑安·戴维斯 (Ann Davis)。他们是很专业的工作团队, 在此书的制作过程中和他们的合作一直非常愉快。另外, 非常感谢那些帮助审稿者的辛苦付出, 有西南社区学院的琳达·艾肯 (Linda Aiken), 俄克拉荷马大学的米歇尔·布朗 (Michelle Brown), 莱特州立大学的科琳·法恩根 (Colleen Finegan), 伊利诺伊学院的温迪·麦卡蒂 (Wendy McCarty), 以及南佛罗里达大学的G. 帕特里夏·威尔逊 (G. Patricia Wilson)。

最后, 感谢家人和密友一直以来对我们的坚定支持, 特别感谢在本书第一版到第五版成长的各个阶段他们给予的鼓励、理解和倾听。

## 结束语

在教育界, 关于教与学普遍存在三个误解——所有的教学内容、所有的教学过程, 以及对所有儿童存在一个最佳的课程 (Eisner, 1990, 1998)。幸运的是, 选择我们的书作为课程用书的教师有可能避免这三种错误。当用一种开放的眼光去看待问题时, 儿童创造性思维和艺术表达的研究告诉我们, 认为目标一致或者没有目标的观点都不是对问题的回答, 显然也没有什么灵丹妙药。相反, 教师必须创造一个课堂学习共同体, 它强调材料的质量而不是数量, 在自由和控制儿童之间找到一种平



衡，使儿童融入一个日渐多元的社会和地球村的同时，也尊重儿童个体。把这些观点带到教学中时，教师和教育者们不仅能避免艾斯纳（Eisner）所说的错误，而且会成为更有效和更具反思性的实践者。

看到本书由一个充满希望的梦想到即将出版是一件令人高兴的事。同时，在本书每一版的写作和修订中，我们都深深地意识到，只有掌握更多的知识，才能在这一快速变化的领域中不落伍。令人鼓舞的是，大家的共同努力保证了本书在竞争激烈的大学教科书市场上热销超过15年。作为作者，每一次我们都很开心地重新修订我们的作品，并重新设计使之符合当下大学水平，从而更好地满足当代儿童教育者以及教师教育者的需要。

琼·帕克·伊森伯格（Joan Packer Isenberg）

费尔法克斯，维吉尼亚

玛丽·伦克·贾隆戈（Mary Renck Jalongo）

印第安纳，宾夕法尼亚